

# Exploring the Collections

TAYLOR-MESILLA HISTORIC PROPERTY



Photo courtesy of Tom Connelly

## Episode 1: San Isidro Bulto Transcript

*San Isidro Labrador Bulto, c 1982*

George Lopez (1900-1993), New Mexico

Wood

Taylor Collection, Mesilla, NM

**English Transcript:** Bultos are three-dimensional carvings of Catholic saints and are commonly found in New Mexico. Santeros, like George López who carved this bulto, have created these objects for hundreds of years utilizing natural materials from the area where they live. Bultos can vary in size and design and are created using different types of wood. The San Isidro Labrador Bulto, seen here, is different from others in the Taylor Collection as it was done in the Cordova style.

The Cordova style derives its name from Cordova, New Mexico where the López family lives. The style originated with the patriarch of the family, José Dolores López, who began the tradition of creating unpainted bultos to give to churches and then to sell to tourists. Over times several family members became Santeros or Santeras representing seven generations of artists famous for their carvings. Family members include Gloria López, Eluid Martinez, and Sabinita López Ortiz.

The wood they use includes aspen, mahogany, cottonwood, and juniper. To achieve this chip carving technique, the artists use penknife's, handsaws, and sandpaper. Although the bultos are left unpainted, their colors change over time as they are exposed to light and humidity. The work these Santeros do is so immaculate that the aspen wood used by Santera Gloria López has even been mistaken for ivory.

This bulto represents San Isidro, the patron saint of farming. He is standing in front of a plow, being pulled by oxen who are yoked, and he is accompanied by an angel. According to Catholic tradition, San Isidro was a farmer who worked diligently on his land seven days a week. One Sunday as he was working the field and irrigating, a loud voice spoke to him. It was the voice of God telling him that he should not work on that day. San Isidro responded to God stating that it was the only day that he could plant. God warned him several times that he should stop working and go to church. He finally relented and went to Mass. When he arrived back at his farm he discovered that an angel had appeared and finished his work. The angel in this bulto represents the angel who finished the work, the wheat represents the crop, and the yoked oxen represent the laborious work of a farmer.

What are the most distinctive features in this artwork? Did you guess that it was carved by hand? How do its simple features help tell the story?

**Traducción en Español:** Bultos son figuras de madera talladas tridimensionales de santos Católicos que se encuentran por todo Nuevo México. Santeros como George López, quien hizo este bulto, han creado estos objetos por cientos de años utilizando materiales de la naturaleza y locales. Bultos pueden variar en tamaño,

# Exploring the Collections

TAYLOR-MESILLA HISTORIC PROPERTY

diseño, y se pueden ser hechos con diversos tipos de madera. El bulto de San Isidro Labrador, que se observa aquí, es diferente a los otros bultos en la colección Taylor; este fue hecho en el estilo de Cordova.

El estilo Cordova recibe su nombre por Cordova, Nuevo México, donde vive la familia López. El estilo se origina con el patriarca de la familia, José Dolores López, quien inició de crear bultos sin pintar. Primero fueron dados a las Iglesias y después se vendieron a los turistas. Con el tiempo varios miembros de la familia se convirtieron en Santeros o Santeras quienes representan siete generaciones de artistas conocidos por sus creaciones. Los miembros de la familia incluyen a Gloria López, Eluid López, y Sabinita López-Ortiz.

La madera que utilizan incluye álamo temblón, caoba, álamo, y enebro. Para lograr la técnica de tallado con virutas, los artistas utilizan ciertas herramientas como sierras de mano y papel de lija. Aunque los bultos se dejan sin pintar, sus colores naturales cambian con el tiempo a medida que se exponen a la luz y la humedad. El trabajo que hacen estos Santeros es tan perfecto que la madera de álamo usada por la Santera Gloria López incluso ha sido confundida con marfil!

Este bulto representa a San Isidro, el santo de la agricultura. Él está de pie frente a un arado con bueyes y lo acompaña un ángel. Según la tradición Católica, San Isidro era un granjero que trabajaba en el campo y regaba una vez le habló muy fuerte. La voz era de Dios quien le dijo que no debería trabajar ese día. San Isidro le respondió a Dios que ese era el único día que podía plantar su cosecha. Varias veces Dios le arvitio que debería para de trabajar y ir a misa. Por fin, San Isidro obedeció y se fue. Cuando regresó a su campo, San Isidro descubrió que mientras estaba en misa, un ángel se apareció y terminó su trabajo. El ángel en este bulto representa a aquel ángel que terminó su trabajo, el trigo representa la cosecha, y los bueyes unidos representan el trabajo laborioso de un granjero.

¿Cuáles son las características más distintivas de este trabajo? ¿Adivinaste que estaba tallado a mano? ¿Cómo estos pequeños y simple detalles ayudan a contar la historia?